

家庭の平和、健康は  
ヘルス・プラスから  
Tel/Fax: (11) 3271-6304

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
**南米神宮**  
大願成就祈願 人生儀礼  
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino  
CEP 04022-000 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

# 首相、景気回復に自信

## 参院選へ党首討論会

### 野党物価上昇や格差拡大を批判

【共同】野党9党首は3日、東京・内幸町の日本記者クラブで開かれた討論会で、デフレ脱却に向けた経済活性化策や憲法改正をめぐる議論を交わした。安倍首相（自民党総裁）は自らの経済政策「アベノミクス」による景気回復に自信を見せ、「実感を皆さんの手に届ける」と約束した。野党は物価上昇や格差拡大に懸念を示し、4日公示の参院選を前に対立点が鮮明になった。首相は「参院選に勝つてねじれ国会を解消し、政治の安定を手に入れる。デフレ脱却の最初で最後のチャンスをつかまなければならない」と経済政策実現に意欲を強調した。



参院選に向けた討論会。野党9党首（左から）山岡重樹、小沢一郎、野田佳子、菅直人、岡田克也、蓮舫、高市早苗、石原伸晃、橋下徹、安倍晋三首相（自民党総裁）が参加した。背景には「アベノミクス」のロゴが掲げられている。

【共同】野党9党首は3日、東京・内幸町の日本記者クラブで開かれた討論会で、デフレ脱却に向けた経済活性化策や憲法改正をめぐる議論を交わした。安倍首相（自民党総裁）は自らの経済政策「アベノミクス」による景気回復に自信を見せ、「実感を皆さんの手に届ける」と約束した。野党は物価上昇や格差拡大に懸念を示し、4日公示の参院選を前に対立点が鮮明になった。首相は「参院選に勝つてねじれ国会を解消し、政治の安定を手に入れる。デフレ脱却の最初で最後のチャンスをつかまなければならない」と経済政策実現に意欲を強調した。

## 軍、大統領に退陣要求へ

### エジプト反政府派、3夜連続のデモ

【カイロ共同】エジプトは3日午後5時（日本時間4日午前0時）、モルシ大統領の退陣を要求するデモを受け、エジプト情勢は事実上のクーデターとなる可能性が示された。開会を求めた最後の通告の期限を迎える。軍は期限後にモルシ氏に退陣を要求する方針と伝えられ、エジプト情勢は事実上のクーデターとなる可能性が示された。軍は声明を出さず、モルシ氏に退陣を要求する方針と伝えられ、エジプト情勢は事実上のクーデターとなる可能性が示された。

## 大飯運転転継続認める

### 規制委「重大な問題生じない」

【共同】原子力規制委員会（田中俊一委員長）は3日、定例会を開き、国内で唯一運転中の関西電力大飯原発3、4号機について、運転転継続を認める方針を示した。規制委員会は「重大な問題が生じない」と判断し、運転転継続を認める方針を示した。規制委員会は「重大な問題が生じない」と判断し、運転転継続を認める方針を示した。

## 前オリンパス会長ら有罪

### 巨額損失隠しで東京地裁

【共同】オリンパスの巨額損失隠し事件で、粉飾決算に関与したとして、東京地裁は前会長ら4人を有罪とした。判決は東京地裁が3日、高度な経営判断を悪用した組織的犯行だとして懲役3年、執行猶予5年（求刑懲役5年）を言い渡した。

【共同】東日本大震災の津波に耐えられず、枯死した松の木が、復興のシンボルとして復活を遂げた。福島県郡山市の復興事業で、地元住民らによって育てられた松の木が、震災後初めて花を咲かせた。地元住民らは「復興のシンボルとして復活を遂げた」と喜んでいる。

【共同】東日本大震災の津波に耐えられず、枯死した松の木が、復興のシンボルとして復活を遂げた。福島県郡山市の復興事業で、地元住民らによって育てられた松の木が、震災後初めて花を咲かせた。地元住民らは「復興のシンボルとして復活を遂げた」と喜んでいる。

【共同】東日本大震災の津波に耐えられず、枯死した松の木が、復興のシンボルとして復活を遂げた。福島県郡山市の復興事業で、地元住民らによって育てられた松の木が、震災後初めて花を咲かせた。地元住民らは「復興のシンボルとして復活を遂げた」と喜んでいる。

**JAPÃO TRADICIONAL 2013** AIR CANADA  
"pacote de 16 dias"  
11/AGO · 08/SET · 12/SET  
13/OUT · 05/NOV  
Tokyo - Osaka - Kyoto - Nara - Kobe  
Beppu - Hiroshima - Nagasaki  
Monte Aso - Okayama - Miyajima  
Atami - Hakone - Mt. Fuji - Kumamoto

**VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!**  
CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS

Pacotes para o mês de agosto de 2013 (sujeito a disponibilidade) com preços a partir de: (em Reais)	
POUSADA DO RIO QUENTE SEMANA JAPONÊS	*30% de entrada + 9X *2.851,00
ARACAJU (8 dias)	*30% de entrada + 9X *1.303,00
SALVADOR (8 dias)	*30% de entrada + 9X *1.127,00
NATAL (8 dias)	*30% de entrada + 9X *1.481,00
BALNEÁRIO CAMBORIÚ (4 dias)	*30% de entrada + 9X *768,00
SERRAS GAÚCHAS (8 dias)	*30% de entrada + 9X *1.680,00

E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass

**TUNIBRA TRAVEL**  
1949  
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
INFORMAÇÕES E RESERVAS  
(11) 3346-8200  
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações.

**ALFAINTER TURISMO**  
Visite nosso site: www.alfainter.com.br  
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP  
(11) 2187-8989(SP) saao@alfainter.com.br  
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp



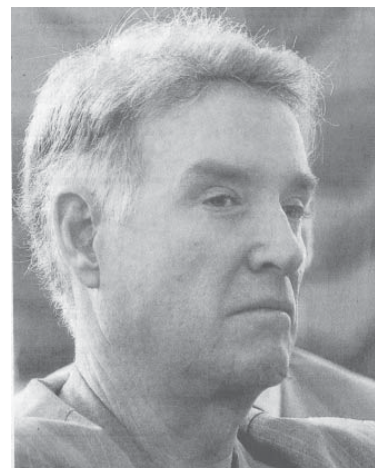
# EBXグループの株価急落

## OGXの生産停止発表で

### “エイケ王国”の崩壊近し?

エイケ・パチスタ氏率いる石油・天然ガス開発会社のOGXが1日、2014年までカンボジアでの石油生産を停止すると発表した。OGXを含むEBXグループの株価が軒並み急落。格付会社も格付引き下げなど、エイケ王国の信用はがた落ちとなり、取引銀行やペトロプラスなどの株主まで下落したと、3日付エスタド、フォーリヤ両紙が報じた。

### 伯国の景気やバブルの象徴



白髪急増のエイケ氏

米国のフォーブス誌が2012年5月2日に発表した億万長者リストで、世界7位にランクされ、2015年には世界1位になると豪語していたエイケ・パチスタ氏が、エイケ王国崩壊の危機に直面している。

ヴァーレ・ド・リオ・ドッセ社長や鉱山動力大

ラカン・スタジアムの運営権獲得など、羽振りのよさを誇っていた。ところが、2010年10月15日には1株23.37レアルを記録したOGX株が、2日には0.40レアルに急落する事態が発生した。

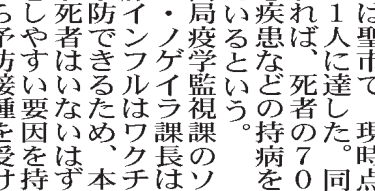
鉄鉱石や石油などの地下資源開発の他、エネルギーや輸送、造船、都市開発なども手がけるEBXグループは、国内外の投資家の関心を集め、大手のOGXは、カンボジア沖などの油田開発に力を入れ、新油田の探査なども積極的に参加してきたが、1日に、トウバロン・アズル油田を含む4カ所の油田が商業的に

### パラチー国際文学祭が開幕

### 7日まで、デモもテーマに

今年で11回目を迎える「パラチー国際文学祭」(FLIP)が3日、リオデジャネイロのモテラ・ラゴア州出身、モテラ・ラゴア(近代主義)期の作家を代表する作家の一人、伯国を代表する作家の一人、伯国の過酷な生活を描き出した小説『乾いた生活』(Vidas Secas)の作家ウィリアム・サファトが、7日まで、デモもテーマに

作家を一人選ぶが、今年、没後60年のグラシリアーノ・ラモス(1913-1983)だ。アトウム氏による講演、歌手シルベリオ・シルのショーで開幕。国内外の作家や批評家、映画監督、ミュージシャンなど、約500人の芸術家や講師などに迎えて開かれ



グラシリアーノ・ラモス

## 国民投票の実施はいつ?

### 来年選挙への結果反映困難

### ジウマの改革案も不評

政界浄化を目的としたジウマ大統領(労働者党・PT)の国民投票実施は2014年以降にずれ込み、結果を受けた政治改革案を来年の選挙に反映するのは2016年、ないしは18年を待たなければならないと、3日付伯字紙が報じている。

全国規模に広がったデモに押される形で、政界浄化を目的とした国民投票を提案したジウマ大統領だが前途は多難だ。PTと連立政権を組む議会最大党の民主運動党(PMDB)内部では国民投票への反対勢力があり、同党党首のミシエル・テメル副大統領も、14年の大統領選挙に国民投票

## 豚インフルの死者急増

### 聖州は51日で290%増

3日付エスタド紙が報じた。全国の死者は339人に達している。直近の死者は1日にジュンシアイ市で亡くなった56歳男性で、糖尿病と高血圧があったが

## 豚インフルの死者急増

### 聖州は51日で290%増

豚インフルの死者は、5月12日時点で55人だったが、今日2日には215人と290%増え

### 東西南北

2日、聖州中部の四つのバス・ターミナル、ドン・ペドロ2世公園、パンデイヤ、メルカド、プリンセザ・イザド、午前8時40分頃から正午まで、デモ隊によって封鎖され、計97本の路線に影響が出た。このデモは、聖州バスの料金が3・20レアルから3・00レアルへ逆戻りしたことで増える補助金(集金係)廃止によって軽減されるのではと考えた。現行法はバス内のコブラドール乗務員が乗務料金を下がることで損害を被る人たちもいる?

フランシスコ・ロイマ法王が、伯国で全国的に展開されているデモについて、法王はスペインの新聞「エル・パイス」において、「多くの人にとって公正なことが求められている」として反対しなから貧しい人に優しいことでは知られる法王らしい発言だ。法王は23日から28日にかけて、リオデジャネイロの「ワールド・ユース・デー」の開催に合わせて来伯する。

下院憲政委員会(CCC)が2日、犬や猫に対する虐待を有罪とする法案を審議し、次は下院本会議で審議される。虐待して死んだ、うつかりして事故などが起きるといふ項目も盛り込まれているとか。

豚インフルの死者は、5月12日時点で55人だったが、今日2日には215人と290%増え

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI R\$ 30,00 ポルトガル語版

ニッケイ新聞社 発刊の書籍

お問い合わせ・お申し込みは (11) 3208-3977

“RYO MIZUNO” - Precursor da Imigração Japonesa -

R\$ 35,00

ポ語版に日本語を併記

Charity Show Show Beneficente

# 日本人の心の歌

## Melodias Imortais

Canções que tocam na alma japonesa

### 南の空の下で偲ぶ昭和の名曲

東日本大震災復興植樹支援 / 戦後移住60周年記念

皆様のご来場をお待ち致しております

**DIA 18/08 2013/DOMINGO - 10 horas**

GRANDE AUDITÓRIO DO BUNKYO

Rua São Joaquim, 381- Liberdade - São Paulo - SP

REALIZAÇÕES: ニッケイ新聞 JORNAL NIPPAK, Comissão Organizadora de Melodias Imortais, Orquestra THE FRIENDS

抽選付き協力券をお求め下さい

- \*BUNKYO..... 3208-1755 Rua São Joaquim, 381
- \*HO KIM DO..... 3208-2508 Pça. da Liberdade, 276
- \*SEGREDO DOS DOCES..... 3207-1600 Rua Galvão Bueno, 13
- \*LIVRARIA SOL..... 3208-6588 Pça. da Liberdade, 153

- \*JUKUREN (ROUKUREN)..... 3209-5935 Rua Dr. Siqueira Campos, 134
- \*FANCY GODS..... 3277-7267 Rua Galvão Bueno, 224
- \*MERCEARIA ICHIBAN..... 2681-8286 Rua Itinguçu, 576 - Vila Ré
- \*JORNAL NIKKEY SHIMBUN 3340-6060 Rua da Glória, 332



www.oisca.org



















はっ こく せき がく せい てい げん

# 伯国籍学生らが提言

## 「教育支援策に物申す」

### 浜松市で多文化フォーラム

静岡県浜松市の県立静岡文化芸術大学で6月22日、多文化共生をめざした「第5回多文化子ども教育フォーラム」が開催され、県内はもとより、愛知、岐阜、遠くは東京や岡山など他県からも教育関係者ら70人が来場したほか、静岡、中日、毎日、読売、日経など各新聞社が取材した。「教育支援策をめぐって当事者学生が物申す」を副題に、同大の生徒らが市教育委員会に生の声をぶつけるなど、在日ブラジル人子弟を中心とする外国籍学生による積極的な参加が光るフォーラムとなった。

## 保護者啓発の重要性強調



フォーラムの様子

初めに、主催者である同大の池上重弘教授がフォーラムの趣旨を説明し、昨年4回行われた「研修制度の充実」「コーディネーターの配置」「支援に関わる人材の身分保障」などの内容を紹介した。ここから外国籍学生が中心の進行になった。まず2月に同市内であった「第3回はままつグロバルフェア」で発表された、彼らが生い立ちを振り返り、差別的扱いを受

けたり、逆に仲間から支えられながら大学進学してきた実体験を語る感動的な映像が流された。さらに1カ月前から総勢9人の外国籍の学生が議論を重ねて練ってきた「物申す」内容が発表された。当日はうち7人の学生が発表に立ち、教員間の対応の差、取り出し授業、外国人児童への説明会、親のサポート、教員の研修の5項目について問題点を指摘し、次の3点を提言した。「取り出し授業は最初の適応段階に集中的に行い、その後は普通のクラスで一緒に学ぶ方がよい」として、在日ブラジル文化を

「教員によって外国籍の子供への対応に差がある。教員の意識の標準化を図るために、もっと外国籍学生の存在や経験を活用し、教員向けの異文化理解講座を開催する」と良い。「外国籍の子供の親（保護者）への教育に関する意識啓発の重要性」などの点が強調された。最後に質疑応答と討論が行われ、10人ずつのグループに学生が一人ずつ入って参加者の疑問に答え、生の声を届けた。ほかに、同市教育委員会による取り組みの説明、同大の上田ナン

シ直美准研究員（二世）による在日ブラジル人の現状や課題の説明もあった。メールで本紙からの質問に答えた池上教授は、「多くの方々が大変満足して下さって嬉し

い。今後は日本で育った、工場労働以外の仕事についているブラジル人の声を聴く機会なども設けたい」と今後の展望を語った。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

## 福島県喜多方市から市場視察に

企業家ら県連日本祭りに

ブラジル福島県人会（永山八郎会長）からの呼びかけにより、7月の県連日本祭りにあわせて喜多方市物産協会関係者ら3人が市場視察に初めて訪れることになった。来伯するのは佐藤勝右衛門さん、五十嵐隆さん、武藤啓一さんら3人。中でも佐藤さんは、

江戶中期の寛政二（一七九〇）年に創業した老舗中の老舗の造り酒屋「合資会社・大和川酒造」の社長だ。五十嵐さんも、一九三一年（昭和六）年創業の「喜多方の平打ち太極」で有名な五十嵐製麺の取締役だ。武藤さんは、JICAシニアボランティア

アとして2年前から野球指導に来ており、7月1日に任期を終えていったん帰国した。17日には他2人とともに再来伯するという強行軍だ。4日間ほど滞在し、県人会および業界関係者と懇談するつもりと意気込む。レストランを経営する永山会長だけに「今まではヤキソバだが、これからは日本食はラーメンの

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

被書の払拭を目指して2月に開催された初の「在外県人会サミット」の折に、曾我部事務局長が喜多方市を訪れて「ぜひブラジルへと」と依頼したところ快諾され、実施の運びになったという。永山会長は「いつも県人会は母国に世話になるばかり。今回はお返しのため世話を返すつもりで世話を返す」と意気込む。

レストランを経営する永山会長だけに「今まではヤキソバだが、これからは日本食はラーメンの

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

武藤さん、永山会長、曾我部事務局長

「教員によって外国籍の子供への対応に差がある。教員の意識の標準化を図るために、もっと外国籍学生の存在や経験を活用し、教員向けの異文化理解講座を開催する」と良い。「外国籍の子供の親（保護者）への教育に関する意識啓発の重要性」などの点が強調された。最後に質疑応答と討論が行われ、10人ずつのグループに学生が一人ずつ入って参加者の疑問に答え、生の声を届けた。ほかに、同市教育委員会による取り組みの説明、同大の上田ナン

シ直美准研究員（二世）による在日ブラジル人の現状や課題の説明もあった。メールで本紙からの質問に答えた池上教授は、「多くの方々が大変満足して下さって嬉し

い。今後は日本で育った、工場労働以外の仕事についているブラジル人の声を聴く機会なども設けたい」と今後の展望を語った。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

同日フォーラムは情報交換・共有、現状把握、課題解決にむけた検討や推進、提言などを目的に昨年スタートした。

ADVOCACIA CÍVEL  
CRIMINAL - TRABALHISTA  
Dr. PEDRO HANDA  
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. (11) 98208-3650

痛みと疲れをいやす  
筋肉をほぐし背骨矯正  
指圧・整体・鍼灸  
Rua Galvão Bueno, 57 - Sala 12 - Liberdade  
São Paulo - SP (メトロ・リベルダーデ)  
Tel: (11) 3208-5132 森山

Dr. MONICA Y. MORISHITA  
電気鍼療法  
もぐさ  
レーザー  
Biomédica 生物医科学  
Pós-Graduação em Acupuntura  
大学院で鍼灸学を専攻いたしました 磁石による治療  
LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95-M (Iwate-kenjinkai)  
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)  
Contato = (11) 992-363-956 / 2639-0572  
E-Mail: monicamorishita@yahoo.com.br

サンパウロ市カンブジネ  
長男 穂種 シゲオ  
次女 清水 ミツコ  
三女 吉井 アヤコ  
長男 鈴木 マリア  
他 遺族一同  
ミサは七月六日(土曜日)午前八時三十分よりサンゴンサロ教会にて。  
二日前四時三十分、カンブジネクルスアズール病院にて永眠いたしました。葬儀は七月二日午後五時サンパウロ墓地に埋葬いたしました。生前御高誼賜りました皆様方に謹んで御礼申し上げます。  
二〇一三年七月三日

貸部屋 Aluga-se QUARTO  
Rua São Paulo, 113  
Liberdade - S. Paulo  
(11) 98418-6090 青柳

病氣平癒・健康祈願  
南米神宮  
R. Estado de Israel, 76  
Vl. Clementino - S. Paulo - SP  
Fone: (11) 5575-4783  
www.temploxiotoista.org.br

いろいろな痛みと病氣に(鍼灸) ACUPUNTURA  
Dr. MONICA Y. MORISHITA  
電気鍼療法  
もぐさ  
レーザー  
Biomédica 生物医科学  
Pós-Graduação em Acupuntura  
大学院で鍼灸学を専攻いたしました 磁石による治療  
LOCAL: Rua Thomaz Gonzaga, 95-M (Iwate-kenjinkai)  
Liberdade - São Paulo - SP (perto do metrô Liberdade)  
Contato = (11) 992-363-956 / 2639-0572  
E-Mail: monicamorishita@yahoo.com.br

ADVOCACIA CÍVEL  
CRIMINAL - TRABALHISTA  
Dr. PEDRO HANDA  
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. (11) 98208-3650



**タイガー TV** HD画像録画機能  
**NHK、民放、BS、CS 36チャンネル**  
 自分のタイミングでいつでも好きな番組が見られる  
 ビデオ オンデマンド機能搭載  
 ※民放は過去7日間、BS、CSは過去5日間何時でも視聴可能！  
 主8000の番組が買方をお待ちしています  
 是非一度お試し下さい。11-3277-1000/9999-74788 松田

**Nikkei Shimbun**  
 ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

タイガーTV 一覧表		問合せ殺到!
1 NHK総合	13 サンテレビ	25 MOVIE PLUS HD
2 NHK教育	14 NHKBS1	26 MTV
3 日本テレビ	15 BS プレミアム	27 GOLF NETWORK
4 TBS	16 BS日テレ	28 J SPORT 4
5 フジテレビ	17 BS朝日	29 J SPORT 1
6 テレビ朝日	18 BS-TBS	30 J SPORT 2
7 テレビ東京	19 BS-JAPAN	31 日テレNEWS 24
8 MBS毎日放送	20 BS-FUJI	32 チャンネル NECO
9 ABC朝日放送	21 WOWOW	33 ファミリー劇場
10 関西テレビ	22 STAR HD	34 GREEN TV
11 読売テレビ	23 ANIMAX	35 DISNEY TV
12 テレビ大阪	24 DISCOVERY	36 KIDS TV

ANO XVI - Nº 3800

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 4 DE JULHO DE 2013

R\$ 3,30



**テレビ番組**

7月14日(日)から 7月20日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。  
 ☆記載されている放送時間はブラジル時間です。  
 ☆番組の内容は5面に記載

日	7月14日	月	7月15日	火	7月16日	水	7月17日	木	7月18日	金	7月19日	土	7月20日			
00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース			
15	NHKのど自慢	15	ひるブラ	20	ひるブラ	20	ひるブラ	20	サラメシ (再)	0	20	目撃!日本列島	15	バラエティー生活笑百科		
		38	ミニ番組	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(91) (再)	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(92) (再)	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(93) (再)	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(94) (再)	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(95) (再)	45	「あまちゃん」(96) (再)	
00	ニュース	00	100分de名著	00	おとなの基礎英語	00	おとなの基礎英語	00	おとなの基礎英語	00	おとなの基礎英語	00	ニュース	00	ニュース	
05	サイエンスZERO	25	先人たちの底力 知恵泉(ちえいず)	10	テレビでフランス語	10	テレビでスペイン語	10	ニュースで英会話	10	リトル・チャロ4 英語で歩くニューヨーク	10	大河ドラマ「八重の桜」(28)「殿との再会」(再)	05	大河ドラマ「八重の桜」(28)「殿との再会」(再)	
35	Good Job!会社の星 (再)	50	NHK映像ファイル あのの人に会いたい	35	趣味Do楽	35	趣味Do楽	30	未定	1	30	名曲アルバム	35	すてきにハンドメイド	50	プレミアムセレクション
00	東北発☆未来塾	00	ミニ番組	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報			
20	探検バクモン (再)	05	美の壺	05	晴れ、ときどきファーム!	05	未定	05	写ねーる	05	女神ビジュアル	05	女神ビジュアル			
45	「八重の桜」ダイジェスト	35	グレートルのかまど	35	きょうの料理	35	きょうの料理	35	きょうの料理	2	35	きょうの料理				
50	BSニュース	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報			
00	タイムスクープハンター	05	ミニ番組	10	きょうの健康	10	きょうの健康	10	きょうの健康	3	10	きょうの健康				
30	未定	25	ドキュメント72時間	25	きらり!えん旅	25	きらり!えん旅	25	プレミアムよるドラマ「ダブルトーン〜2人のユミ〜」(3) (再)	3	25	未定				
00	大相撲 名古屋場所「八日目〜愛知県体育館」(二)	54	ワールドウェザー	54	みんなのうた	54	ワールドウェザー	54	ワールドウェザー	4	54	ワールドウェザー	00	大相撲 名古屋場所「十四日目〜愛知県体育館」(二)		
		55	大相撲 名古屋場所「九日目〜愛知県体育館」(二)	55	大相撲 名古屋場所「十日目〜愛知県体育館」(二)	55	大相撲 名古屋場所「十一日目〜愛知県体育館」(二)	55	大相撲 名古屋場所「十二日目」(二)	5	55	大相撲 名古屋場所「十三日目〜愛知県体育館」(二)				
00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース	00	ニュース			
10	お伝(つた)と伝(でん)じろう	10	えいごであそぼ	10	えいごであそぼ	10	えいごであそぼ	10	にほんごであそぼ	6	10	にほんごであそぼ	10	おとうさんといっしょ		
20	ビットワールド	20	いないいないばあ!	20	いないいないばあ!	20	いないいないばあ!	20	いないいないばあ!	6	20	いないいないばあ!	40	ワールドウェザー		
54	Nスベ5min.	35	おかあさんといっしょ	35	おかあさんといっしょ	35	おかあさんといっしょ	35	おかあさんといっしょ	6	35	おかあさんといっしょ	42	ピタゴラスイッチ		
00	NHKニュース 7 (二)	00	NHKニュース 7 (二)	00	NHKニュース 7 (二)	00	NHKニュース 7 (二)	00	NHKニュース 7 (二)	7	00	NHKニュース 7 (二)	00	NHKニュース 7 (二)		
30	ダーウィンが来た!生きもの新伝説(再)	30	クロースアップ現代	30	クロースアップ現代	30	クロースアップ現代	30	クロースアップ現代	7	30	特報首都圏	30	伝えてピカチュウ		
00	大河ドラマ「八重の桜」(28)「殿との再会」	00	世界ふれあい街歩き(再)	00	NHK歌謡コンサート	00	NHK歌謡コンサート	00	未定	8	00	キッチンが走る!「八重の桜」ダイジェスト	00	突撃 アツとホーム		
45	ニュース・気象情報	45	見逃しドラマ10	45	まる得マガジン	45	まる得マガジン	45	まる得マガジン	8	55	あの日 わたしは	43	ワールドウェザー		
00	NHKスペシャル	00	ニュースウオッチ 9(二)	00	ニュースウオッチ 9(二)	00	ニュースウオッチ 9(二)	00	ニュースウオッチ 9(二)	9	00	ニュースウオッチ 9(二)	45	ニュース・気象情報		
50	5分で「あまちゃん」	55	モタさんの「言葉」	55	あの日 わたしは	55	あの日 わたしは	55	あの日 わたしは	9	00	ニュースウオッチ 9(二)	58	ミニ番組		
00	Biz+ サンデー	00	BS時代劇「酔いどれ小藤次」(4)「おとうと」	00	ドラマ10「激流〜私を憶えていますか?〜」(4)「忍び寄る黒い影」	00	歴史秘話ヒストリア	00	仕事ハッケン伝	10	00	総合診療医ドクターG	00	プロフェッショナル 仕事の流儀 (再)		
50	BSニュース	43	シリーズ世界遺産100	50	ニュース・気象情報	43	シリーズ世界遺産100	50	ニュース・気象情報	10	50	ニュース・気象情報	50	BSニュース		
00	NHK海外ネットワーク	50	ニュース・気象情報	50	ニュース・気象情報	50	ニュース・気象情報	50	ニュース・気象情報	10	55	探検バクモン	29	ワールドウェザー		
35	サンデースポーツ	55	MUSIC JAPAN	55	サラメシ	11:18	ミニ番組	11:20	ワールドWave トゥナイト	11	11:20	ワールドWave トゥナイト	30	サタデースポーツ		
		11:20	未定	20	ワールドWave トゥナイト	20	ワールドWave トゥナイト	20	時論公論	11	11:20	ワールドWave トゥナイト	00	ニュース・気象情報		
12:25	未定	20	時論公論	20	時論公論	20	時論公論	20	時論公論	12	20	時論公論	05	着信御礼!ケータイ大喜利		
13:15	NHKのど自慢 (再)	30	タイムスクープハンター (再)	30	タイムスクープハンター (再)	30	タイムスクープハンター (再)	30	七人のコント侍	12	30	少年倶楽部プレミアム	50	オンパト+		
		00	イッピン(再)	00	オイコノミア	13:15	東北発☆未来塾 (再)	13:30	もういちど、日本	13	13:30	もういちど、日本	13:20	Good Job!会社の星		
00	大相撲 幕内の全取組 名古屋場所	30	趣味の園芸ピギナース	25	リトル・チャロ4(英)	35	BSニュース	35	BSニュース	13	35	BSニュース	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(96) (再)		
25	ASIAN VOICES (二)	25	もういちど、日本	30	シリーズ世界遺産100	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(92) (再)	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(93) (再)	13	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(94) (再)	45	連続テレビ小説「あまちゃん」(95) (再)		
53	ミニ番組	30	NHK短歌	30	NHK俳句	55	きょうの料理ピギナース	55	きょうの料理ピギナース	14	25	土曜ドラマダイジェスト	25	「八重の桜」ダイジェスト		
55	5分で「あまちゃん」(再)	55	きょうの料理ピギナース	55	きょうの料理ピギナース	00	にっぽん縦断 ころろ旅	00	にっぽん縦断 ころろ旅	14	30	日本の話芸	30	〇〇〇〇の演芸図鑑		
00	「八重の桜」(28) (再)	00	にっぽん縦断 ころろ旅	00	にっぽん縦断 ころろ旅	00	ワールドウェザー	59	ワールドウェザー	15	59	ワールドウェザー	00	将棋フォーカス		
45	どうも!にほんご講座です。	59	ワールドウェザー	16:01	みいつけた!	16:01	みいつけた!	16:01	みいつけた!	16	16:01	みいつけた!	30	囲碁フォーカス		
00	地球アゴラ	16	おかあさんといっしょ (再)	16	おかあさんといっしょ (再)	16	おかあさんといっしょ (再)	16	おかあさんといっしょ (再)	16	16	おかあさんといっしょ (再)	00	おかあさんといっしょ あつまれ!土曜日		
		39	フック ブック ロー	39	フック ブック ロー	39	フック ブック ロー	39	フック ブック ロー	16	39	フック ブック ロー	25	ノージーのひらめき工房		
50	BSニュース	50	BSニュース	50	BSニュース	50	BSニュース	50	BSニュース	16	50	BSニュース	40	ムジカ・ピッコリーノ		
00	デザインあ	00	にほんごであそぼ	00	にほんごであそぼ	00	にほんごであそぼ	00	にほんごであそぼ	16	00	えいごであそぼ	50	BSニュース		
15	大相撲 名古屋場所「八日目〜愛知県体育館」(二) (再)	10	ピタゴラスイッチミニ	10	ピタゴラスイッチミニ	10	ピタゴラスイッチミニ	10	ピタゴラスイッチミニ	17	10	ピタゴラスイッチミニ	00	NHK映像ファイル あのの人に会いたい		
		15	大相撲 名古屋場所「九日目〜愛知県体育館」(二) (再)	15	大相撲 名古屋場所「十日目〜愛知県体育館」(二) (再)	15	大相撲 名古屋場所「十一日目〜愛知県体育館」(二) (再)	15	大相撲 名古屋場所「十二日目〜愛知県体育館」(二) (再)	17	15	大相撲 名古屋場所「十三日目〜愛知県体育館」(二) (再)	15	ミニ番組		
00	ニュース・気象情報	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	18	00	NHKニュース おはよう日本	15	大相撲 名古屋場所「十四日目」(二) (再)		
25	気象情報	00	連続テレビ小説「あまちゃん」(92)	00	連続テレビ小説「あまちゃん」(93)	00	連続テレビ小説「あまちゃん」(94)	00	連続テレビ小説「あまちゃん」(95)	18	00	連続テレビ小説「あまちゃん」(96)	00	ニュース・気象情報		
30	ホリデーインタビュー「漫画家・里中満智子」	15	あさいち	15	あさいち	15	あさいち	15	あさいち	19	15	週刊 ニュース深読み	00	小さな旅		
53	ニュース・気象情報	21	みんなの体操	21:55	みんなの体操	21:55	みんなの体操	21:55	みんなの体操	19	21:30	Eダンスアカデミー	25	サキどり↑		
00	おはよう日本	22	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	22	00	ニュース・気象情報	57	気象情報	
25	ニュース・気象情報	05	総合診療医ドクターG (再)	05	ドラマ10「激流〜私を憶えていますか?〜」(4,再)	05	プロフェッショナル 仕事の流儀	05	仕事ハッケン伝 (再)	22	05	土曜ドラマ「七つの会議」(1) (再)	00	日曜討論		
30	おはよう日本	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	55	シリーズ世界遺産100	22	23:03	ワールドウェザー	55	みんなのうた		
00	連続テレビ小説「あまちゃん」(91)	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	00	ニュース・気象情報	23	04	ラン×スマ〜街の風になれ〜	00	世界ふれあい街歩き		
15	ニュース・気象情報	00	BS時代劇「酔いどれ小藤次」(4)「おとうと」(再)	05	NHK歌謡コンサート (再)	05	歴史秘話ヒストリア (再)	05	鶴瓶の家族に乾杯 (再)	23	32	ダーウィンが来た!生きもの新伝説	59	ワールドウェザー		
20	未定	50	視点・論点	50	視点・論点	50	視点・論点	50	視点・論点							

**“TVをインターネットにつないで、NHK、民放、BS、CS/36チャンネル±8000番組見放題!”**

**タイガーTV**  
 トータルサービスプラン

**IPTV Tiger**  
 1週間無料視聴

(011) 3277-1000

◆ネット環境点検◆御契約申込代行◆ブロードバンド(Banda Larga)の選定◆セットボックス接続作業サンパウロ市内無料/他市は移動費受け賜ります  
**全て弊社にお任せ下さい**

番組	放送局	放送日	放送時間	ジャンル
1 ドキュメント 72時間 巨大マンボウの前で	NHK総合	毎日曜	21:00	ドクメ
2 戦後史実プロジェクト 日本人は何を目指し。。	NHK教育	7月6日	23:00	教養
3 真相報道バンキシャ	日本テレビ	毎日曜	18:00	報道
4 サンデーモーニング	TBS	毎日曜	08:00	報道
5 サザエさん、ちびまるこちゃん	フジテレビ	毎日曜	18:00	漫画
6 報道ステーション	朝日	月~金	21:54	報道
7 ワールド ビジネス サテライト	東京	火~金	23:00	経済
8 ネオスポーツ	毎日	月~金	18:00	スポ
9 新婚さんいらっしゃい	ABC朝日	毎日曜	12:55	バラエ
10 笑っていいとも	関西テレビ	月~金	12:00	エンタ
11 世界の果てまで行ってQ	読売テレビ	毎日曜	20:00	バラエ
12 世界なぜそこに日本人	大阪テレビ	毎金曜	18:30	バラエ
13 金曜は音楽で	サンテレ	毎金曜	23:30	音楽
14 野球ホームラントーク	BS1	7月7日	00:00	野球
15 韓ドラ 馬医		23:00	7月7日	韓ドラ
16 音楽の有る風景	BS日テレ	月~金	05:30	音楽
17 迷わないで/大相王権	BS朝日	月~金	02:00	韓ドラ
18 日本名曲アルバム 昭和の風景が蘇る名曲	BS-TBS	毎金曜	22:00	音楽
19 ドラマSP 男と女の報告書	BS-JAPAN	7月6日	21:00	ドラ
20 鬼平犯科帳 80 第16話 火付船長	BS-FUJI	毎木曜	20:00	ドラ
21 ストライクバック	WOWWOW	7月5日	23:00	洋画
22 サーラの鍵	STAR HD	7月8日	23:00	洋画
23 ゲゲゲの鬼太郎	ANIMAX	7月4日	23:30	漫画
24 明日への扉	デスクーパー	7月5日	23:00	ドク
25 トンスポーター ザ・シリーズ	MOVIE PLUS HD	7月6日	23:15	洋画
26 洋邦ビデオトップ10	MTV	7月6日	18:30	洋画
27 宮里美香のゴルフアカデミー	GOLF NETWORK	月~金	23:15	ゴルフ
28 メジャーリーグ生中継	JSPORT 4	7月7日	08:00	スポ
29 野球好きニュース	JSPORT 1	木~月	23:00	スポ
30 プロ野球中日X広島	JSPORT 2	7月4日	17:55	スポ
31 朝いちニュース	日テレNEWS 24	月~金	07:00	報道
32 たぶらかしー代行女優業	NECO Channel	7月4日	00:10	成人
33 ドリフ大爆笑	ファミリー劇場	7月27日	18:30	バラエ
34 競馬場の達人セレクション	GREEN	月~金	18:00	競馬
35 デズニー コメディ タイム	DISNEY	月~金	05:30	漫画
36 Naruto ナルト	KIDS	月~金	20:30	漫画

※民放は過去7日間、BS、CSは過去5日間、何時でも視聴可能! まずはご予約を! ▶11-999-974-788/3277-1000 松田まで ▶Rua dos Estudantes, 74 - Liberdade - São Paulo (地下鉄リベルターデ駅近く・徒歩1分)